FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: British Columbia — District No. 8 — S. District No. Kamloops — {Enumeration District / District du recensement} No. 44 — {In / dans} Spences Bridge — {City, town, village, township or parish / Cité, ville, village, canton ou paroisse}

Page 25 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par W. M. Halliday — {Enumerator / Recenseur} — June 8 1911. — Page 26

SURRENDERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING		WAGE-EARNERS.						INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.				INFIRMITIES.			
Dwelling House	Family, household or institution	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enter the municipality first in which the census is taken, and then the municipality in which the person resides, if different. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Whether married, or widowed, or single, or divorced, or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if foreign born.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (Give particulars)	Place where employed, or name of employer. If employed in a city, town or village, give street and number.	Number employed by him at above trade.	Hours of work per week, if on a time basis.	Hours of work per week, if on piece or other basis.	Total earnings in 1910. (Give dollars only.)	Total earnings in 1910 from other than wages.	Name of company, if any, and kind of work.	Term of insurance.	Amount insured.	Cost of insurance in 1910.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can the person speak English or French? If neither, state language spoken.	Blind.	Deaf and dumb.	Crazy or insane.	Idiotic or deficient.
SURRENDRÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.		EMPLOYÉS.						ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.				INFIRMITÉS. (Specify the infirmity of each person returned as infirm.)			
Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Inscrire en premier lieu la municipalité où le recensement est pris, puis celle où la personne réside, si différente. Rue et numéro, si en cité, ville ou village. Ou autre description.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, mettre la province ou le territoire.)	Année de l'immigration, si immigrant.	Pays de naturalisation, si naturalisé.	Origine ethnique ou race ou tribu.	Nationalité.	Religion.	Métier principal ou métier.	Emploi supplémentaire, autre que métier principal ou moyen d'existence.	Patrons.	Employés.	Travaille à son compte.	Endroit où travaille la personne, nom de l'employeur. Si dans une cité, ville ou village, donner la rue et le numéro.	Nombre de ceux employés à l'emploi principal ci-dessus.	Nombre d'heures de travail par semaine à l'emploi principal ci-dessus.	Nombre d'heures de travail par semaine à d'autres travaux ou à l'emploi principal en été.	Salaire gagné en 1910 pour travail à l'emploi principal ci-dessus.	Salaire reçu en 1910 provenant d'autres sources que de travail à l'emploi principal ci-dessus.	Nom de la compagnie, s'il y a lieu, et genre de travail.	Terme de police ou durée de l'assurance.	Montant assuré.	Coût de l'assurance en vigueur pour 1910.	Nombre de mois d'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue couramment parlée.	La personne parle-t-elle l'anglais ou le français? Si ni l'un ni l'autre, indiquer la langue parlée.	Aveugle.	Sourd et muet.	Aliéné ou imbécile.	Idiot ou anormale.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
204	375	Bjerkaker [illegible]	Spuzzum District	M	French	M		1880	30	Sc			Indian	Canadian	Pagan	Trapper					Canneries	8		70		160												
		Klesagelo Alex	" "	M	Wife	M		1881	30	B.C.			Indian	Canadian	Pagan						Canneries	8		70		160												
		Khultpa	" "	M	Nephew	M		1886	25	B.C.			Indian	Canadian	Pagan	Trapper					Canneries	8		70		160												
208	376	Knokahlus	" "	M	Head	M		1856	55	B.C.			Indian	Canadian	Pagan	Trapper					Canneries	8		70		160												
		Kaukloolus	" "	F	Wife	M		1871	40	B.C.			Indian	Canadian	Pagan						Canneries	8		70		160												
209	376	Tsikkuskaskumuk	" "	M	Son	S		1901	10	B.C.			Indian	Canadian	Pagan																							
		Kikkus	" "	M	Head	Wid		1861	30	B.C.			Indian	Canadian	Pagan	Trapper					Canneries	8		70		160												
		Klukuskalk	" "	F	Daughter	S		1903	8	B.C.			Indian	Canadian	Pagan																							
		Kuzikukkus	" "	F	Daughter	S		1905	6	B.C.			Indian	Canadian	Pagan																							
		Kaukuskalaka	" "	M	Son	S		1909	2	B.C.			Indian	Canadian	Pagan																							
210	377	Tsukkus	" "	M	Head	M		1866	25	B.C.			Indian	Canadian	Pagan	Trapper					Canneries	8		70		160												
		Klukuskalk	" "	F	Wife	M		1891	20	B.C.			Indian	Canadian	Pagan						Canneries	8		70		80												
		Kuzikukkus	" "	F	Daughter	S		1907	4	B.C.			Indian	Canadian	Pagan																							
		Cyklka	" "	M	Head	M		1883	18	B.C.			Indian	Canadian	Pagan	Trapper					Canneries	8		70		160												
		Kukkuskumuk	" "	F	Wife	M		1887	24	B.C.			Indian	Canadian	Pagan						Canneries	8		70		80												
212	378	Mamalaskaa	" "	M	Step-son	S		1891	20	B.C.			Indian	Canadian	Pagan	Trapper					Canneries	8		70		160												
		Kumukskus	" "	F	Mother-in-law	Wid		1871	40	B.C.			Indian	Canadian	Pagan						Canneries	8		70		80												
		Mamalaskaa	" "	M	Son	S		1901	10	B.C.			Indian	Canadian	Pagan																							
		Kkumus	" "	M	Son	S		1903	8	B.C.			Indian	Canadian	Pagan																							
213	380	Mulmaxmin	" "	M	Head	Wid		1851	60	B.C.			Indian	Canadian	Pagan	Trapper					Canneries	8		70		160												
		Kumaskkus	" "	F	Wife	Wid		1861	50	B.C.			Indian	Canadian	Pagan						Canneries	8		70		80												
		Kkumus	" "	M	Son	S		1903	8	B.C.			Indian	Canadian	Pagan																							
214	381	Yaaxkkwilaqalaxa	" "	M	Head	M		1870	41	B.C.			Indian	Canadian	Pagan	Trapper					Canneries	8		70		160												
		Kwiskumkumus	" "	F	Wife	M		1875	40	B.C.			Indian	Canadian	Pagan						Canneries	8		70		80												
		Kmaskkuskut	" "	M	Nephew	S		1891	20	B.C.			Indian	Canadian	Pagan	Trapper					Canneries	8		70		160												
		Loonuyaa	" "	M	Nephew	S		1893	18	B.C.			Hydaburg	Canadian	Pagan	Trapper					Canneries	8		70		160												
		Yaxkkkyaxmuskaa	" "	M	Nephew	S		1895	16	B.C.			Hydaburg	Canadian	Pagan	Trapper					Canneries	8		70		160												
215	382	Kwilskuskua	" "	M	Head	Wid		1851	60	B.C.			Hydaburg	Canadian	Pagan	Trapper					Canneries	8		70		160												
	383	Kunkuskas	" "	F	Cousin	Wid		1841	70	B.C.			Indian	Canadian	Pagan						Canneries	8		70		60												